

БОРИС ПАСТЕРНАК

ПЪТУВАНЕ

Превод от руски: Кирил Кадийски, —

chitanka.info

Препуска с пълна пара влакът,
въртят се колелата с бяс.
И хвоест, и смолист е знакът,
и толкова неща ни чакат,
и гледат ни брези в захлас.
И стълбове край пътя тичат,
и вее къдрица момиче,
и пушекът така люти, че
нагарча въздухът край нас.
Свистят цилиндър и бутало,
ръчагът блъска и тресе
и сянката на ястреб вяло
пълзи край пътното трасе.
Машината въздиша, бяга
с калпак от дим, а тоя лес
тъй както и при Баба Яга —
като че ли ни адска тяга,
ни суматоха го засяга —
стои и дреме и до днес.
А някъде там град след град
се мяркат все така далече,
където влаковете вечер
докарват, уморени вече,
новопристигнал пъстър свят.
И там от мъничките гари
текат тълпите на вълни —
кондуктори, железничари,
чиновници, мъже, жени.
И ето го — иззад ограда
изскочил, тръгва и оттук,
разблъскал каменни грамади
от кубове — един връз друг, —
афиши, ниши, стрехи, сгради,
театри, клубове, площади,
градинки, улици, липи,

*дворове, входове, тълпи,
квартири, стълбища, обяви,
където всичко ври, кипи
от страст светът да се преправи.*

1956

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.